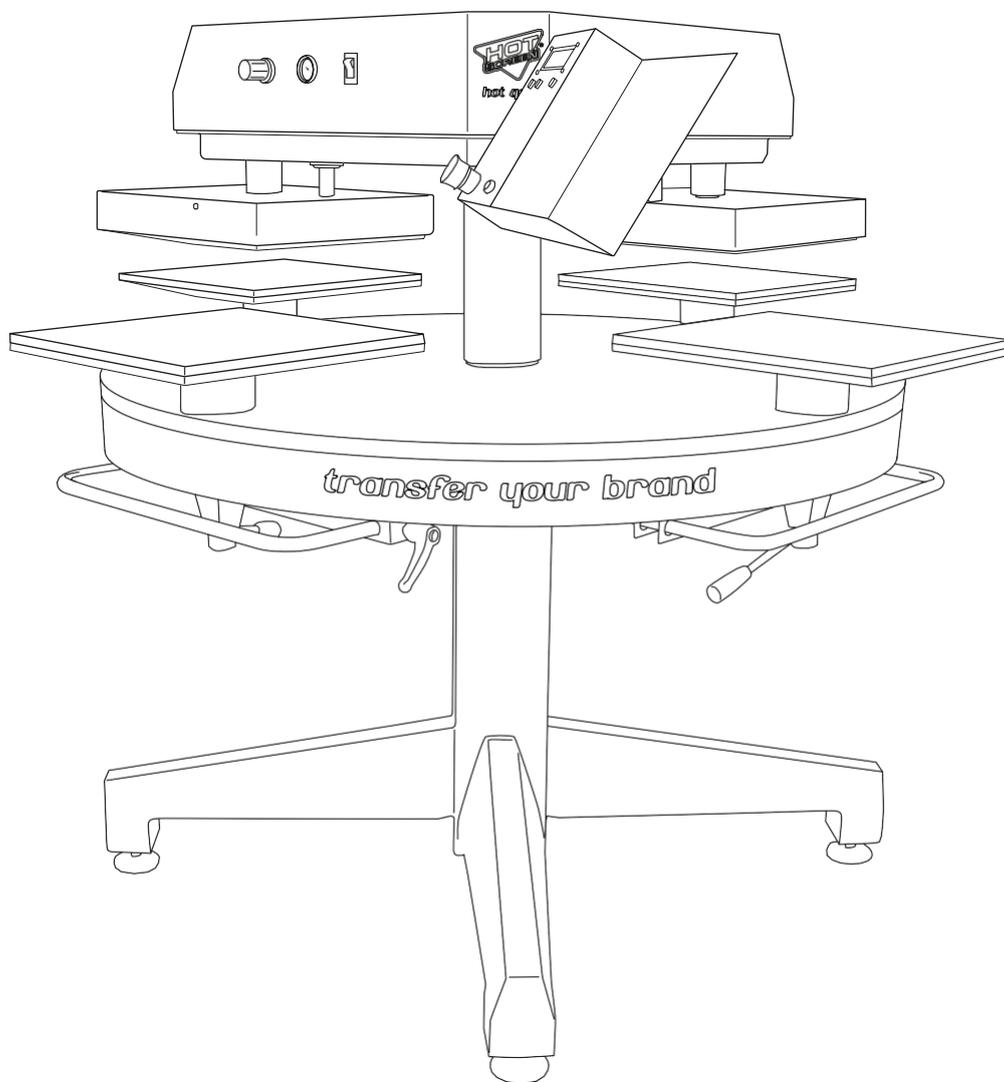


# HOT 4000

## BENUTZERHAND BUCH

Version 2.1



Lesen Sie dieses Handbuch  
vollständig durch, bevor Sie die  
Maschine verwenden.



# WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Bei der Verwendung von Hot 4000 sollten immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, darunter die folgenden:

1. Befolgen Sie die Anweisungen, um das Risiko von Verbrennungen, Feuer, Stromschlägen oder anderen Verletzungen zu verringern.
2. Lassen Sie Hot 4000 nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
3. Trennen Sie Hot 4000 von der Steckdose, wenn Sie die Maschine reinigen oder unbeaufsichtigt lassen.
  - Drehen Sie den Netzschalter auf die Position „O“, um Ihren Hot 4000 auszuschalten, fassen Sie das Netzkabel und ziehen Sie es aus der Steckdose. **Ziehen Sie nicht am Kabel.**
4. Schließen Sie Hot 4000 direkt an die Steckdose an oder verwenden Sie ein zugelassenes 10-Ampere-Verlängerungskabel.
5. Verwenden Sie Hot 4000 niemals, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist oder wenn Wasser darauf verschüttet wurde. Kontaktieren Sie unseren Transferpressen-Service für Prüfungen, Reparaturen oder mechanische Anpassungen.

**\* Verwenden Sie Hot 4000 nur für die im Benutzerhandbuch beschriebenen vorgesehenen Anwendungen.**

**Der Inhalt dieses Benutzerhandbuchs und die Spezifikationen für dieses Produkt können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.**

**\* Weitere Produktinformationen und Updates finden Sie auf unserer Homepage <http://hotscreen.de>**



## HEAT PRESS SERVICE

Tel: 0300-52 12 63  
Handy: 0724-02 16 79  
E-Mail: [service@hotscreen.se](mailto:service@hotscreen.se)



## KUNDENDIENST

Kontaktcenter: 0300-56 89 90  
E-Mail: [info@hotscreen.se](mailto:info@hotscreen.se)

## ANLEITUNG AUFBEWAHREN!

# INHALTSVERZEICHNIS

<b>Sicherheitshinweise .....</b>	<b>2</b>
<b>Verwendungszwecke.....</b>	<b>4</b>
Aufstellung .....	4
Anschließen der Maschine.....	4
Verletzungsgefahr .....	5
Drehtisch .....	5
Weitere bekannte Risiken .....	5
Maschine starten - Hauptschalter.....	5
<b>Benutzung der Maschine.....</b>	<b>6</b>
Kleidungsstücke vorwärmen .....	6
Arbeitstisch wechseln.....	6
Stützbügel für schwerere Kleidungsstücke .....	7
Anpassen der Maschinenhöhe.....	7
<b>Einstellungen verwalten .....</b>	<b>8</b>
Menü zum Einstellen der Temperatur .....	9
Menü zum Einstellen der Uhrzeit .....	10
Menü zum Einstellen des Zählers.....	11
Druckregler .....	12
Druck auf der Platte .....	12
<b>Sicherheitsmaßnahmen .....</b>	<b>13</b>
Not-Aus-Schalter.....	13
Funktionstest.....	13
Sicherheitsüberwachung „Watchdog“ .....	13
Wartung.....	13
<b>Hot 4000-Daten.....</b>	<b>14</b>
<b>Lieferung .....</b>	<b>15</b>
<b>Garantie.....</b>	<b>15</b>
<b>Hersteller.....</b>	<b>15</b>
<b>Konformitätserklärung.....</b>	<b>16</b>

## VERWENDUNGSZWECKE

Die Maschine ist ausschließlich für das Aufbringen von Thermotransfers mit Heißkleber auf textilen Kleidungsstücken bestimmt. Die Maschine wurde speziell für die Thermotransfers von Hot Screen entwickelt, funktioniert aber selbstverständlich auch mit Thermotransfers anderer Hersteller, sofern die Einstellungen innerhalb der Spezifikationen der Maschine liegen.

### AUFSTELLUNG

HOT 4000 ist mit einer Wasserwaage auszurichten. Beachten Sie, dass sich an den vier Beinen Stellschrauben befinden. Auf beiden Seiten der Maschine sollten große Arbeitsflächen oder Platz für einen Rolltisch vorhanden sein. HOT 4000 darf nicht in Bereichen aufgestellt werden, die kälter als 10 °C oder heißer als 35 °C sind. Die Maschine muss an einem trockenen Ort aufgestellt werden und darf nicht im Freien verwendet werden.

### ANSCHLIEßEN DER MASCHINE

**Stromspannung:** HOT 4000 muss an eine schutzgeerdete Steckdose mit eigener Sicherheitsgruppe mit einer 10-Ampere-Verzögerungssicherung und 210-240 Volt Wechselstrom angeschlossen werden.

Bei Verwendung eines Verlängerungskabels muss dieses für 10 Ampere zugelassen sein.

**Druckluft:** Die Maschine muss mit einer ½" Schnellkupplung, mindestens 5 bar, maximal 8 bar, angeschlossen werden.

**Achtung!** Für die Luft, die die Maschine mit Druckluft versorgt, sollten Wasserabscheider vorhanden sein, um zu verhindern, dass Wasser in das System gelangt und die Lebensdauer der Druckluftkomponenten verkürzt.

Beim Anschließen der Druckluft hebt sich die Heizplatte sofort an.

 **Quetschgefahr.**

---

**Sicherheit:** Zur Vorbeugung und Vermeidung von Unfällen ist die Maschine mit zwei unterschiedlichen Sicherheitsfunktionen ausgestattet.

1. **Not-Aus:** Der große rote Knopf auf dem Bedienfeld. Unterbricht jeglichen Strom, die Heizplatte und die Kühlplatte werden angehoben, wenn der Knopf aktiviert/gedrückt wird.
2. **Überstromschutz** Wenn etwas den Drehtisch behindert/blockiert, wird der Strom unterbrochen und der Drehtisch stoppt.

Bitte beachten Sie, dass zum Zurücksetzen der Maschine nach Aktivierung der Sicherheitsfunktionen ein vollständiger Neustart der Maschine über den Hauptschalter erforderlich ist.

## VERLETZUNGSGEFAHR

Es besteht die Gefahr von Verbrennungen und Quetschungen, da die Heizplatte an der Maschine und auch die Schutzabdeckung über der Heizplatte sehr hohe Temperaturen erreichen können. Daher muss sichergestellt werden, dass nur autorisiertes Personal Zugang zur Maschine hat.

Es dürfen sich keine Körperteile zwischen Heizplatte und Arbeitstisch befinden, wenn die Maschine eingeschaltet ist. Der Austausch von Kleidungsstücken ist nur an den beiden offenen Arbeitstischen/-stationen möglich.

## DREHTISCH

Die Transferpresse ist mit einem Drehtisch ausgestattet und es ist wichtig, dass der Bereich, in dem sich der Tisch bewegt, deutlich markiert ist und dass sich niemand im markierten Bereich aufhält, wenn die Maschine in Betrieb ist.

## WEITERE BEKANNTE RISIKEN

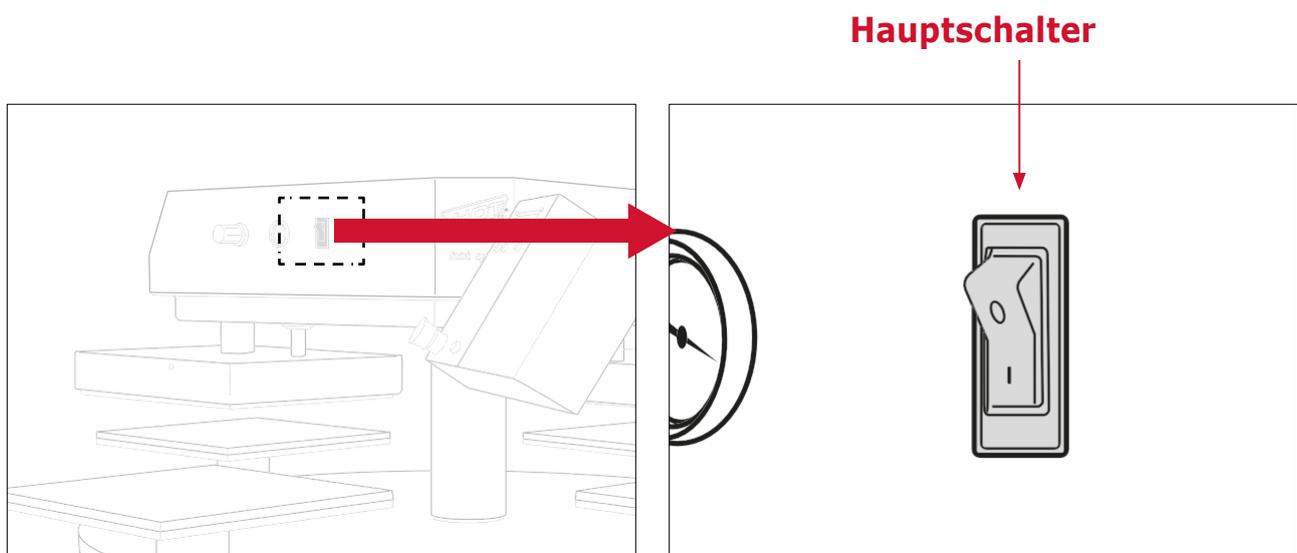
Transfers unbekannter Qualität und solche, die nicht für die Wärmeanwendung geeignet sind, dürfen aufgrund von Gasentwicklung und der Brandgefahr nicht verwendet werden. Mit der Maschine dürfen nur Textilien verwendet werden, die vom Hersteller für die Heißapplikation von Transfers zugelassen sind.

- Die Maschine darf nicht abgedeckt werden.
- Die Maschine darf nicht in unbeaufsichtigten Räumlichkeiten in Betrieb gelassen werden.
- Die Maschine darf nicht mit Wasser gewaschen, sondern nur mit einem feuchten Tuch abgewischt werden.
- Außer für den vorgesehenen Einsatzzweck darf die Maschine nicht mit Öl oder anderen Schmiermitteln geschmiert

---

## DIE MASCHINE STARTEN - HAUPTSCHALTER

Durch Drücken des Schalters in die Position „1“ wird die Maschine gestartet. Die Taste leuchtet auf und der Mikroprozessor startet und das Display schaltet sich ein. Um die Maschine auszuschalten, drücken Sie den Schalter in die Position „0“. Die Taste erlischt und damit auch das Display der Maschine.

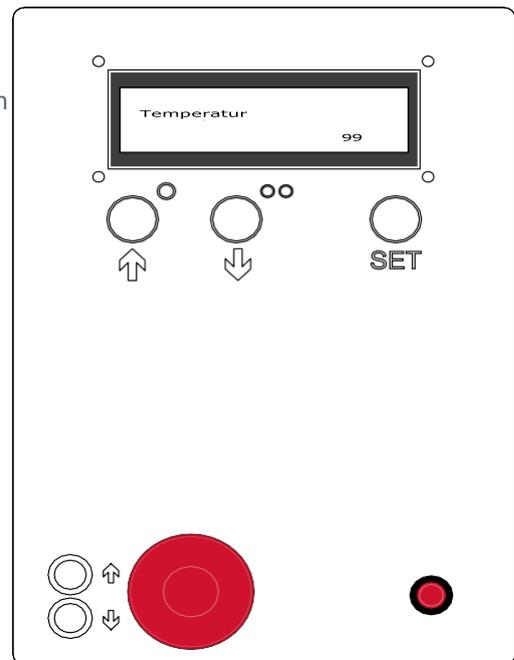


## BENUTZUNG DER MASCHINE

Um die Maschine zu aktivieren, drücken Sie auf den kleinen roten Knopf auf dem Bedienfeld. Der Tisch beginnt sich zu drehen und die Heizplatte am Platz des Bedieners dreht sich und senkt sich automatisch ab, wenn sich der Arbeitstisch in der richtigen Position befindet.

Es sei angemerkt, dass es einen eingebauten Schutz gibt, der verhindert, dass die Heizplatte abgesenkt wird, bevor der eingestellte Wert für „Temp too low“ (Temperatur zu niedrig) erreicht ist.

(Wenn die Temperatur der Heizplatte um mehr als +/- 5 Grad Celsius vom eingestellten Wert abweicht, dreht sich der Drehtisch nicht. Auf dem Display wird die Fehlermeldung „Temp too high“ oder „Temp too low“ angezeigt.)



### KLEIDUNGSSTÜCKE VORWÄRMEN

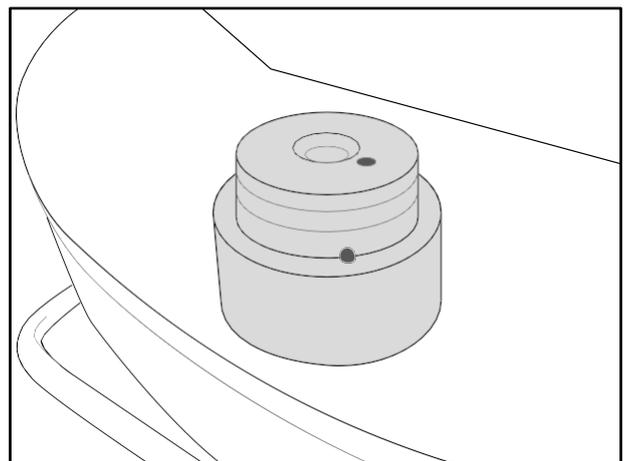
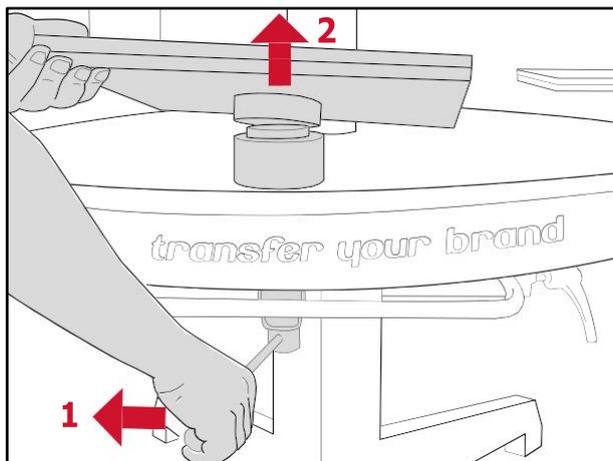
Manchmal kann es notwendig sein, Kleidungsstücke vorzuwärmen/vorzuschrumpfen. Dies geht ganz einfach durch einmaliges Drücken des

Bedienknopfes vor Ablauf des eingestellten Zeitzyklus. Der Zyklus wird dann abgebrochen. Das Display zeigt „Cut“ (Abbruch) an, die Heizplatte hebt sich und der Tisch mit dem vorgewärmten Kleidungsstück dreht sich zurück zum Platz des Bedieners.

### Kontinuierliche Drehung des Arbeitstisches:

Wenn der Bediener möchte, dass sich der Tisch um mehr als 90 Grad dreht, muss er den roten Knopf gedrückt halten. Dann dreht sich der Arbeitstisch weiter, bis der Knopf losgelassen wird.

### AUSTAUSCH DES ARBEITSTISCHES



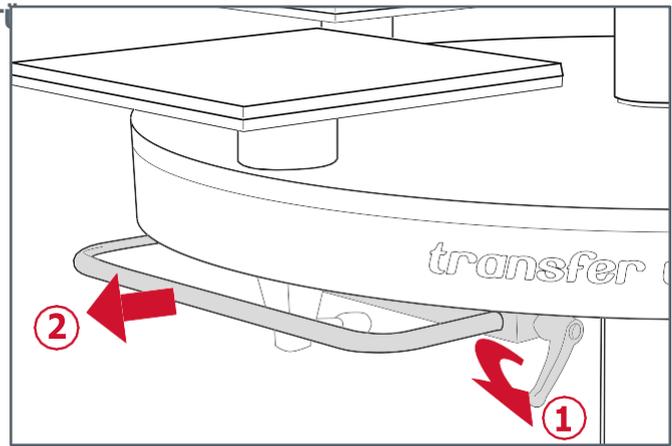
**(Kann nur durchgeführt werden, wenn die Station geöffnet ist)**

Demontieren des Arbeitstisches: Demontieren Sie den Arbeitstisch, indem Sie den Hebel an der Unterseite des Karussells gegen dem Uhrzeigersinn drehen. Heben Sie den Arbeitstisch gerade nach oben. Montieren des Arbeitstisches: Stellen Sie den Arbeitstisch auf seine runde Halterung. Drehen Sie den Arbeitstisch langsam, bis der Kontrollstift in eines der vier Kontrolllöcher fällt. Ziehen Sie dann den Arbeitstisch fest, indem Sie den Feststellhebel im Uhrzeigersinn drehen.

## STÜTZHALTERUNG FÜR SCHWERERE KLEIDUNGSSTÜCKE

An der Unterseite des Karussells befindet sich an jedem Arbeitstisch eine Halterung, die durch Drehen des Knopfes auf der rechten Seite der Halterung herausgezogen werden kann.

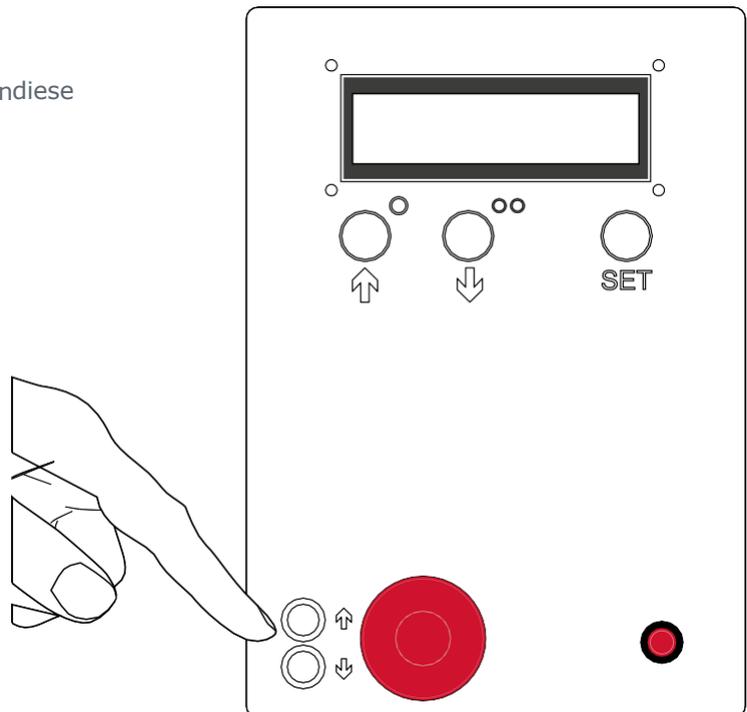
Diese Halterung ist besonders hilfreich, wenn das Thermotransfer auf schwerere Kleidungsstücke aufgebracht werden soll. Indem Sie die Halterung herausziehen und das Kleidungsstück auf der Halterung ablegen, verhindern Sie, dass sich das Kleidungsstück bewegt/vom Heiztisch fällt, wenn sich der Tisch dreht.



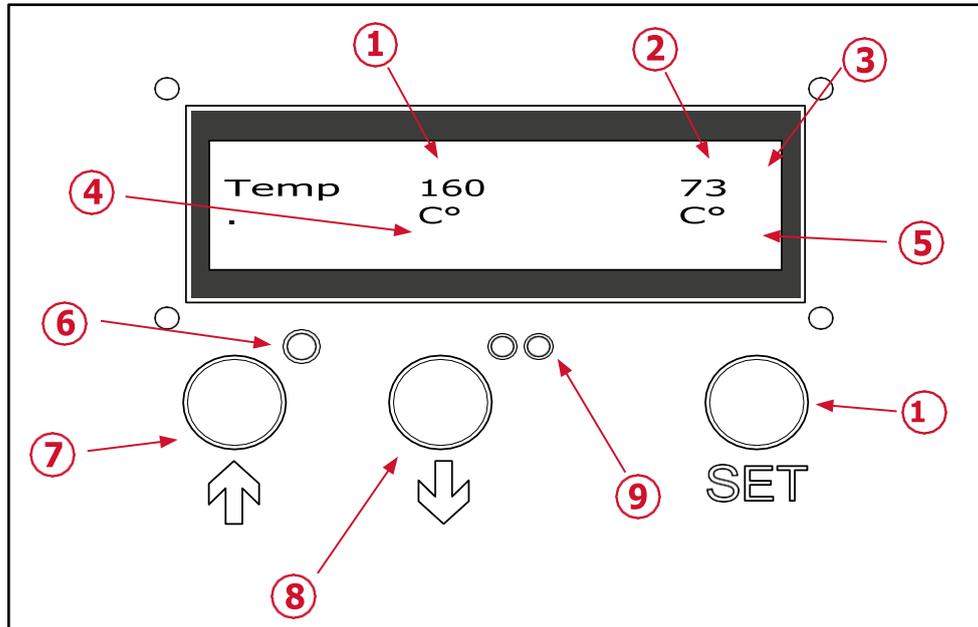
## EINSTELLEN DER HÖHE DER MASCHINE MIT DEN TASTEN AUF DEM BEDIENFELD

Die Arbeitshöhe der Maschine lässt sich mit Hilfe von zwei Knöpfen ganz links am Bedienfeld verstellen.

Der Arbeitstisch kann vertikal mit Tonnen von dieser 95 cm bis 115 cm über dem Boden verstellt werden.



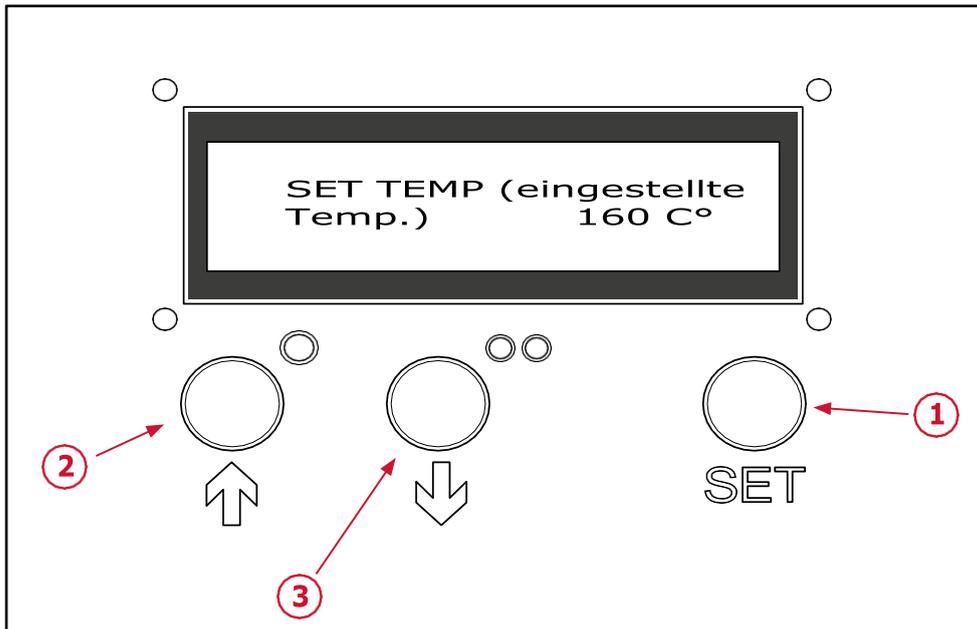
# EINSTELLUNGEN VERWALTEN



## HAUPTMENÜ – WORKING MENU

- |   |   |
|---|---|
| <p><b>1 Set temperature (eingestellte Temperatur)</b><br/>Zeigt die eingestellte Temperatur an. (Sollwert).</p>   | <p><b>6 Heat indicator (Temperaturanzeige)</b><br/>Zeigt an, dass die Heizung der Heizplatte eingeschaltet ist.</p> |
| <p><b>2 Actual temperature (tatsächliche Temperatur)</b><br/>Zeigt die tatsächliche Temperatur an (Ist-Wert).</p> | <p><b>7 Pfeil nach unten</b><br/>Zum Verringern drücken.</p>  |
| <p><b>3 Degrees (Grad)</b><br/>Das Blinken dieses Zeichens zeigt an, dass die Elektronik aktiv ist.</p>           | <p><b>8 Pfeil nach oben</b><br/>Zum Erhöhen drücken.</p>  |
| <p><b>4 Zeit</b><br/>Zeigt die eingestellte Zeit an.</p>  | <p><b>9 Cycle indicator (Zyklusanzeige)</b><br/>Zeigt an, ob ein Zyklus/Heizzyklus läuft.</p>                       |
| <p><b>5 Counter (Zähler)</b><br/>Zeigt die Anzahl der abgeschlossenen Zyklen/Heizzyklen an.</p>                   | <p><b>10 Settings button (Schaltfläche Einstellungen)</b><br/>Drücken, um durch die Menüs zu scrollen.</p>          |

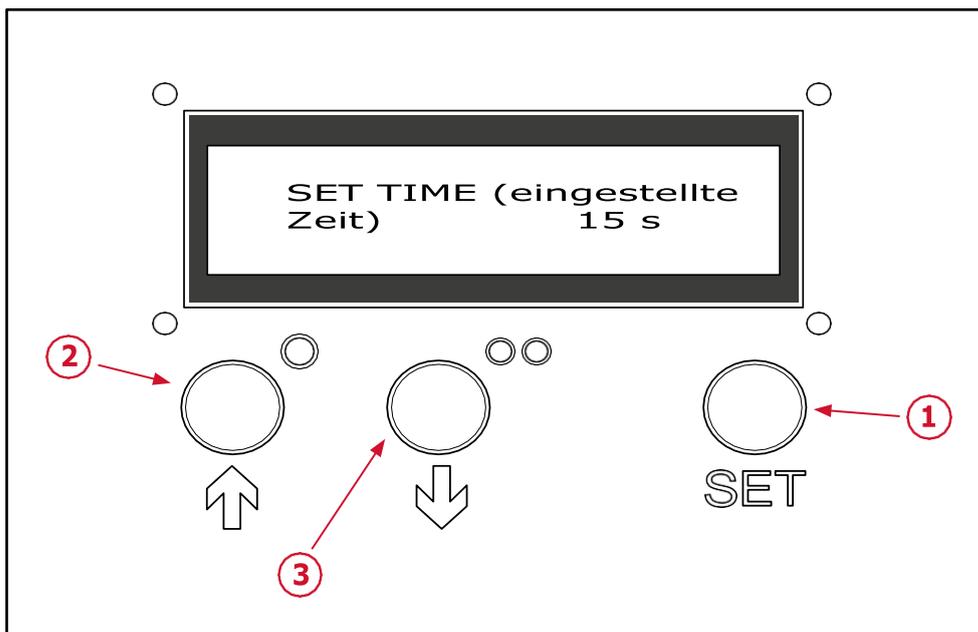
## MENÜ ZUM EINSTELLEN DER TEMPERATUR



- 
- 1 Menü zum Einstellen der Temperatur**  
Um auf dieses Menü zuzugreifen, drücken Sie einmal Set. Wenn Sie keine der Schaltflächen betätigen, geht das Menü automatisch in das Arbeitsmenü zurück.
  
  - 2 Temperatur erhöhen**  
Um die Temperatur zu erhöhen, drücken Sie einmal auf den Aufwärtspfeil. Wenn Sie diese Taste gedrückt halten, erhöht sich der Wert kontinuierlich.
  
  - 3 Temperatur senken**  
Um die Temperatur zu senken, drücken Sie den Abwärtspfeil. Auch dies erfolgt kontinuierlich, wenn Sie die Taste gedrückt halten.

*Wenn das Menü zum Arbeitsmenü zurückkehrt, erscheint die eingestellte Temperatur auf dem Display.*

## MENÜ ZUM EINSTELLEN DER ZEIT



### Menü zum Einstellen der Zeit

- 1 Wenn Sie die Set-Taste zweimal drücken, gelangen Sie zur Einstellung der Zeit, in der die Heizplatte auf das Kleidungsstück drücken soll.

### Zeit verlängern

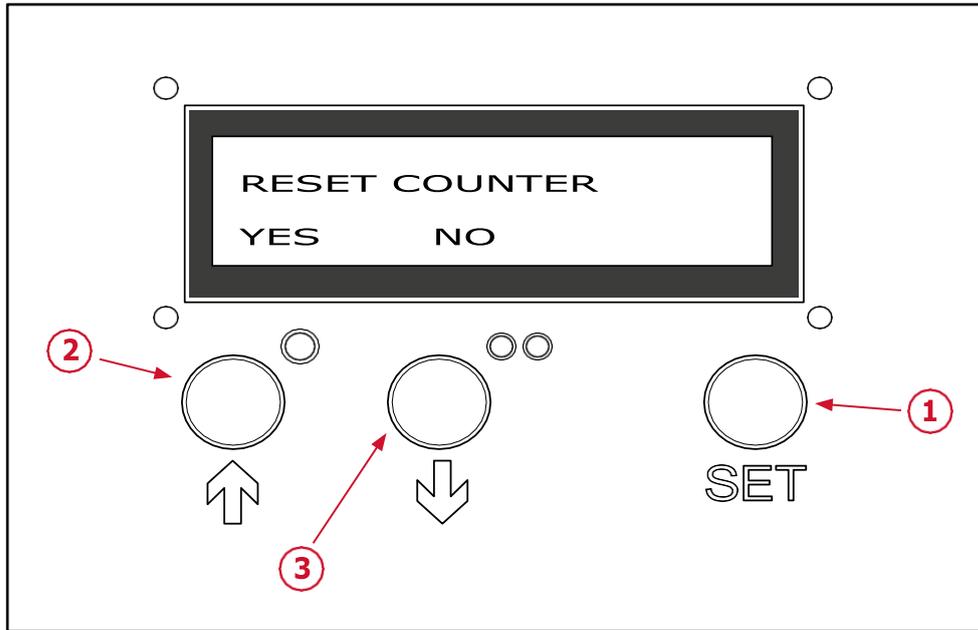
- 2 Um die Zeit zu verlängern, drücken Sie einmal auf den Aufwärtspfeil. Wenn Sie die Taste gedrückt halten, erhöht sich der Wert kontinuierlich.

### Zeit verkürzen

- 3 Um die Zeit zu verkürzen, drücken Sie auf den Abwärtspfeil. Auch dies erfolgt kontinuierlich, wenn Sie die Taste gedrückt halten.

Wenn das Menü zum Arbeitsmenü zurückkehrt, erscheint die eingestellte Zeit auf dem Display.

## MENÜ ZUM ZURÜCKSETZEN DES ZÄHLERS

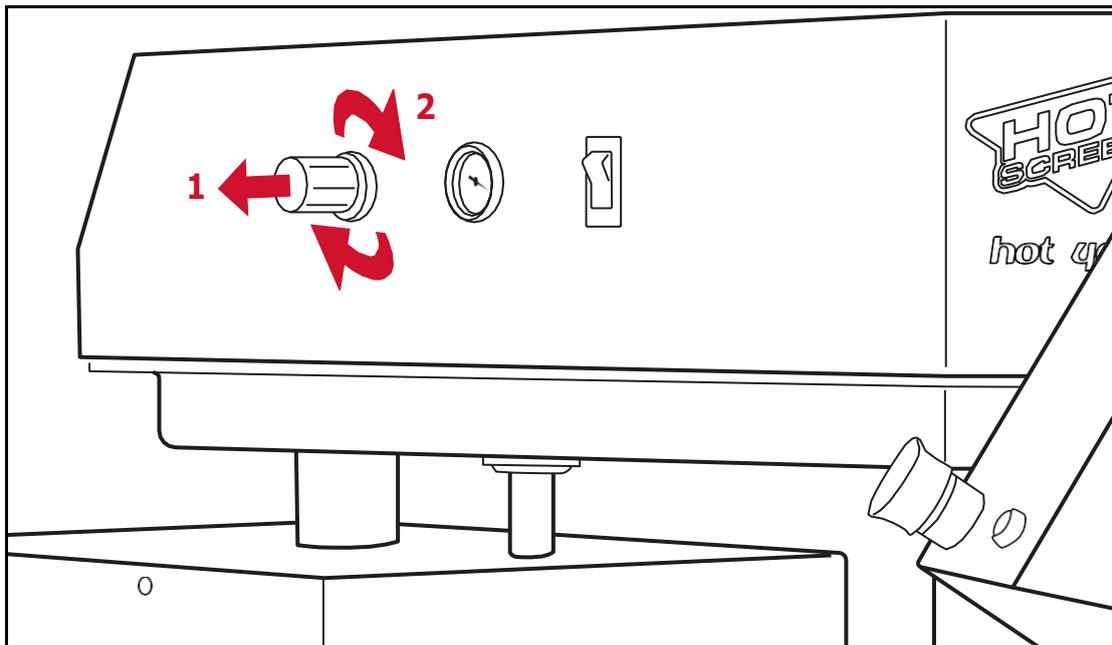


### Menü zum Zurücksetzen

- ① Durch dreimaliges Drücken der Set-Taste gelangen Sie in das Menü zum Zurücksetzen des Zählers, das Menü kehrt **nicht** automatisch zurück.
- ② Wenn Sie auf den Abwärtspfeil drücken, sagen Sie „Nein“, was bedeutet, dass Sie den Zähler nicht zurücksetzen, das Menü kehrt nun in die Arbeitsposition zurück.
- ③ Wenn Sie mit dem Aufwärtspfeil auf „Ja“ drücken, wird der Zähler zurückgesetzt und das Menü kehrt in die Arbeitsposition zurück, wobei nun „0000“ im Zähler angezeigt wird.

*Wenn das Menü zum Arbeitsmenü zurückkehrt, erscheint der zurückgesetzte Zähler auf dem Display.*

## DRUCKREGLER



HOT 4000 ist mit einem Druckregler und einem Manometer zum Ablesen des Drucks im internen Druckluftsystem ausgestattet.

Der Druckregler und das Manometer sind vorne an der Haube angebracht. Der Druckregler dient zur Regulierung des Drucks auf der Heizplatte.

## DRÜCKEN DER PLATTE MIT 6 BAR AUF DEM DRUCKMESSGERÄT

Größe	Fläche cm <sup>2</sup>	Druck kg/cm <sup>2</sup>
Große Platte 38 x 38 cm	1444	0,3
Mittlere Platte 38 x 15 cm	570	0,7
Kleine Platte 15 x 15 cm	225	1,9

Bei der Verwendung von Transfers der Firma Hot Screen sind 5-6 bar eine gute Einstellung, die trotz des relativ großen Unterschieds bei unterschiedlichen Größen auf dem Arbeitstisch auf allen Platten funktioniert.

# SICHERHEITSMABNAHMEN

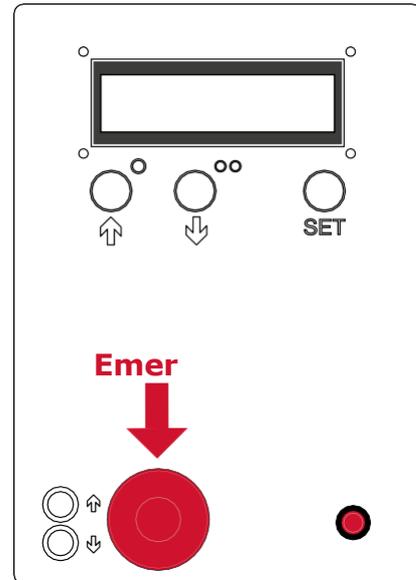
## NOT-AUS-SCHALTER

Der Not-Aus -Schalter unterbricht alle Stromkreise und die Heizplatte hebt sich. Durch gerades Hochziehen wird der Not-Aus-Schalter zurückgesetzt.

**Vor dem Zurücksetzen müssen Sie sicherstellen, dass die Fehlerursache behoben ist.**

## FUNKTIONSTEST

Überprüfen Sie vor jedem Betrieb der Maschine, ob der Not-Aus-Schalter funktioniert, sodass alle Teile der Maschine ausgeschaltet sind.



## SICHERHEITSÜBERWACHUNG „WATCHDOG“

Die Elektronik der Maschine ist mit einer Überwachungsfunktion ausgestattet, die erkennt, wenn das Programm oder der Mikroprozessor nicht ordnungsgemäß funktionieren. In diesem Fall schaltet sie alle weiteren Funktionen wie das Herunterfahren und Aufheizen der Heizplatte ab.

Die Überwachungsfunktion wird zurückgesetzt, indem Sie die Maschine ausschalten und 10 Sekunden warten, bevor Sie sie wieder einschalten. Wenn der Fehler weiterhin besteht, werden alle Funktionen zurückgesetzt und es sollte ein Servicetechniker von Hot Screen AB kontaktiert werden.

## WARTUNG UND SERVICE

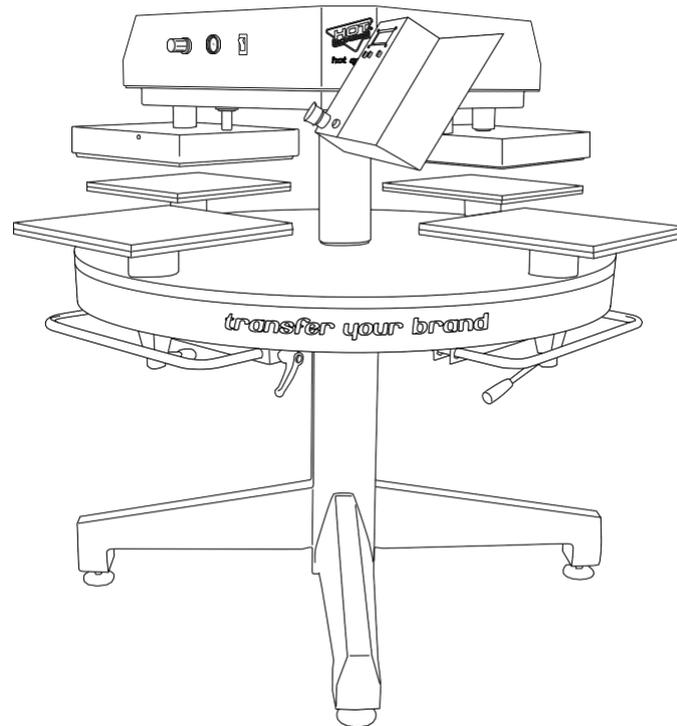
Die Kolbenstange der Maschine sollte geschmiert werden, um ihre Lebensdauer zu maximieren. Die Welle sollte mindestens einmal pro Woche geschmiert werden, wenn die Maschine 8 Stunden am Tag verwendet wird.

Das Schmiermittel muss mindestens +250 °C standhalten. Die Maschine wird im kalten Zustand geschmiert. Dabei den Druckluftanschluss trennen und den Strom unterbrechen, die Druckplatte senkt sich automatisch ab.

Tragen Sie eine dünne Fettschicht auf die gesamte Welle auf. Wenn Sie die Druckluft wieder anschließen, hebt sich die Heizplatte sofort wieder an.

**⚠ Achtung Quetschgefahr.**

## HOT 4000 DATEN



### SPEZIFIKATIONEN

- **Gewicht:** 300
- **Höhe (höchste):** 1600
- **Höhe (niedrigste):**
- **Durchmesser:**
- **Tiefe:** 830 mm
- **Leistung:**
- **Stromspannung:** 210-240 V
- **Hauptsicherung:**
- **Mind. Druck:** 1 bar
- **Max. Druck:** 6 bar
- **Mind. Heizzeit:** 1 Sek
- **Max. Heizzeit:** 60 Sek
- **Max. Temperatur:** +200
- **Breite der Heizplatte:**
- **Tiefe der Heizplatte:**
- **Großer Arbeitstisch:** 380 x
- **Mittlerer Arbeitstisch:** 150 x 380 mm
- **Kleiner Arbeitstisch:** 150 x
- **Geräuschpegel:** < 70

## LIEFERUMFANG

Hot 4000 wird mit Folgendem geliefert:

- 1 Netzkabel
- 1 Luftschlauch mit Schnellkupplung 1 St
- 4 Heiztische 380 x 380 mm
- 4 Heiztische 150 x 150 mm
- 1 Handbuch

## GARANTIE

1 Jahr Garantie auf alle Komponenten ab Lieferdatum.

Für Garantiereparaturen werden bei Bedarf Fracht, Tagegeld und Reisekosten in Rechnung gestellt.

---

## HERSTELLER, PRODUZENT

HOT SCREEN AB  
Gunneshårdsvägen 2  
439 74 Fjärås,  
Schweden  
Telefon: 0300-56 89 90  
Fax: 0300-779 95  
E-Mail: info@hotscreen.se

<http://www.hotscreen.se>

# KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,

Hot Screen AB,  
Gunneshårdsvägen  
2  
439 74 FJÄRÅS, Schweden

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt Hot 4000 Transferpresse, auf das sich diese Erklärung bezieht, den folgenden EU-Richtlinien entspricht

Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen (MD)  
Niederspannungsrichtlinie (LVD) 2006/95/EG  
EMV-Richtlinie (Elektromagnetische Verträglichkeit) 2004/108/EG

Dabei kommen folgende harmonisierte Normen zum Einsatz:

**MD:**

EN 12100-1 (2003)  
EN 12100-2 (2003)  
EN 13857 (2008)  
EN 60204-1 (2006)

**LVD:**

EN 60335-1  
EN 60335-2

**EMV:**

EN 55022  
EN 61000-4-2  
EN 61000-4-4  
EN 61000-4-5  
EN 61000-4-6

Fjärås, Schweden 01.10.2017



**Fredrik Skanselid**  
CEO - Hot Screen AB

